



Reveal 402/502/802

English manual

Important safety instructions

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with a dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong is provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12. Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over. 
13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

Explanation of graphic symbols



The lightning bolt triangle is used to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltages" within the unit's chassis that may be of sufficient magni-



tude to constitute a risk of electric shock to humans.

The exclamation point triangle is used to alert the user to presence of important operating and service instructions in the literature accompanying the product.

Warning

- **Voltages in this equipment are hazardous to life. Do not open the unit – risk of electric shock inside.** There are no user-serviceable parts inside. Refer all servicing to qualified service personnel.
- Make sure that the “Voltage Select” switch on the rear panel is set correctly for your area before connecting the mains plug.
- Use only with the detachable power cord supplied with the apparatus, or by your local distributor or dealer.
- The MAINS plug is used as the disconnect device and shall remain readily operable.
- To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture and objects filled with liquids, such as vases, should not be placed on this apparatus.
- Do not install this device in a confined space.

Fuse protection

A mains fuse is provided in the IEC power inlet on the back of this apparatus, which can only be removed with the power cord unplugged. This must be replaced by a fuse of the same type and rating (see specifications or refer to rear panel).

Warning: Strong magnetic field

Due to the powerful drive unit magnet, do not place within 1 meter (3 foot) of a cathode ray tube (CRT) television or monitor. There is no issue with plasma, LCD and LCD devices.

EMC/EMI

Electromagnetic compatibility/
Electromagnetic interference

This device has undergone safety and EMC testing, and complies with the European Low Voltage Directive 2006/95/EC and Electromagnetic Compatibility Directive 2004/108/EC.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in residential installations. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency en-

ergy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modifications not expressly approved by Tannoy Ltd. for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Warranty

No maintenance of the loudspeaker is necessary.

Please register your Tannoy product online at www.tannoy.com.

All of our products have been produced and tested with care and precision to give first-class service.

All passive components are guaranteed for a period of 5 years from the date of purchase from an authorized Tannoy dealer subject to the absence of accident, misuse, neglect, unauthorized modification or fair wear and tear.

All active and electronic components are guaranteed for a period of 2 years from the date of purchase from an authorized Tannoy dealer. If at any time during this warranty period the equipment proves to be defective for any reason other than accident, misuse, neglect, unauthorized modification or fair wear and tear, we will repair any such manufacturing defect or, at our option, replace it without charge for labour, parts or return carriage.

If you suspect a problem with a Tannoy product, in the first instance, discuss it with your Tannoy dealer.

If you require further assistance then we ask that you deal directly with your local Tannoy distributor. If you cannot locate your distributor please contact Tannoy Customer Services, at the address given below.

**Tannoy Ltd. UK
Customer Services**

Rosehall Industrial Estate
Coatbridge
North Lanarkshire
ML5 4TF
Scotland
United Kingdom

Telephone: +44 1236 420199
Fax: +44 1236 428230
E-mail: support@tannoy.com

Do not ship any product to Tannoy without previous authorization.

Our policy commits us to incorporating improvements to our products through continuous research and development. Please confirm current specifications for critical applications with your supplier.

Introduction

Once you have set up your new loudspeakers as described in this manual, please complete and return the registration document or register your product online at www.tannoy.com – this does not limit your legal rights.

Unpacking

Check carefully for any sign of transit damage. In the unlikely event of transit damage, notify your shipping company and/or dealer as soon as possible for advice. It is recommended you store all packaging to allow protected transport in future.

Ensure that the following accessories are present:

- mains cord appropriate to your country of use
- one 5 meter 3.5 mm mini-jack cable.

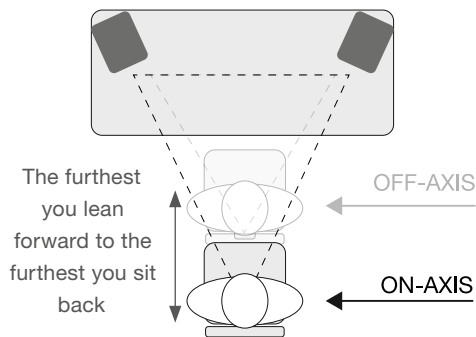
Caution

These loudspeakers are capable of generating high sound levels over a sustained period of time.

Because of their low levels of distortion, it is not always obvious that the sound level is high when working with these loudspeakers. Please be aware that exposure to excessive levels over a sustained period of time can lead to permanent hearing damage.

Positioning your speakers

These loudspeakers are designed as near field monitors, positioned typically 0.75 to 3 meters from the listener. They will typically be placed on the mixer metering bridge or on a table either side of a smaller mixing desk or control surface. They may also be mounted on appropriate loudspeaker stands, which will yield the best results in terms of stability and vibration. In all cases, these speakers should be angled towards the listener, with the tweeter approximately at ear height. For best uniform dispersion, these speakers should be mounted *vertically*, and not on their sides.



Positioning your speakers for optimal results

Connecting your speakers

Always make and check all connections before plugging your loudspeakers into the mains. Make sure that the Voltage Select switch on each speaker's rear panel is set to the correct voltage range.

Balanced and unbalanced signal inputs

You can feed a line level input signal to your speaker by using either

- the unbalanced 6.35 mm (1/4") input jack or
- the balanced XLR input jack.

XLR pinouts are: 2 = +ve (hot), 3 = -ve (cold) and 1 = screen or signal ground. The XLR input may also be used for unbalanced operation by connecting pins 3 and 1 together.

Aux input – Monitor Link

As an alternative to feeding a mono signal into each Tannoy Reveal loudspeaker, you can feed a stereo signal (e.g. from an audio interface, a smart phone or an audio player) to one loudspeaker and link it to a second loudspeaker using the supplied 3.5 mm cable, thereby creating a stereo pair. To do so, proceed as follows:

- Connect your line level signal source to the "IN" jack in the AUX section of the first loudspeaker's

rear panel, using the 3.5 mm mini-jack cable that came with the first speaker.

- Connect the “MONITOR LINK” jack of the first loudspeaker to the “MONITOR LINK” jack of the second loudspeaker using the 3.5 mm mini-jack cable that came with the second speaker.
- Set the “SPEAKER POSITION” switch of each monitor according to its physical position.
 - Set the position switch of the left loudspeaker (when facing the fronts) to “-►”.
 - Set the position switch of the right loudspeaker to “◄-”.

Volume control

The rear mounted “VOLUME” control knob allows for matching each loudspeaker’s volume to your mixing desk or other equipment. It will also allow you to adjust the relative levels between speakers in a surround system.

EQ

The EQ control switch adjusts the tweeter volume. It should normally be set to “NEUTRAL”.

If you are working in a bright environment, set the EQ control switch to “HI CUT”. In a dull environment, set the EQ control switch to “HI BOOST”.

Cabinet care

The cabinet may be cleaned with a soft lint free cloth. The use of solvents or abrasive cleaners should be avoided.

Technical specifications

	REVEAL 402	REVEAL 502	REVEAL 802
Frequency response ¹	56 Hz to 48 kHz	49 Hz to 43 kHz	42 Hz to 43 kHz
Maximum SPL ²	101 dB	108 dB	114 dB
Distortion	< 0.9 %	< 0.7 %	< 0.4 %
Dispersion (-6 dB)	90°	90°	90°
Drive Unit LF / Midrange	100 mm (4")	130 mm (5")	200 mm (8")
	Multi fibre paper cones		
Drive unit HF	19 mm (3/4") soft dome	25 mm (1") soft dome	25 mm (1") soft dome
Magnetic shielding	No	No	No
Max. operating temperature	35° C	35° C	35° C
Electronic section			
Inputs	Balanced XLR: 20 kΩ Unbalanced 6.35 mm (1/4") & 3.5 mm mini-jack: 10 kΩ		
Outputs	Monitor Link		
Input sensitivity	0.775 volt RMS for maximum output		
Crossover frequency	2.8 kHz	2.3 kHz	1.8 kHz
Amplifier output power	LF: 25 W RMS, HF: 25 W RMS	LF: 50 W RMS, HF: 25 W RMS	LF: 75 W RMS, HF: 25 W RMS
User controls	Power on/off; Volume; High Frequency Equalizer (+1.5 dB Boost, Neutral, -1.5 dB cut), Left/Right Monitor Select		
Power supply	100 to 120 V and 200 to 240 V (switchable), 50 to 60 Hz		
Power consumption	96 W maximum	120 W maximum	240 W maximum
Fuse	100 to 120 V, T800 mA/ 250 V	100 to 120 V, T1AL/ 250 V	100 to 120 V, T2AL/ 250 V

	REVEAL 402	REVEAL 502	REVEAL 802
	220 to 250 V, T400 mAL/ 250 V	220 to 240 V, T500 mAL/ 250 V	220 to 240 V, T1 AL/ 250 V
Cabinet			
Low frequency alignment	Optimized front port		
Cabinet construction	MDF cabinet with injection moulded front baffle		
Cabinet finish	Black fine texture		
Cabinet dimensions (H x W x D)	240 x 147 x 212 mm (9.45 x 5.79 x 8.35")	300 x 184 x 238 mm (11.81 x 7.24 x 9.37")	390 x 254 x 300 mm (15.35 x 10.00 x 11.81")

Notes

- 1: +/-3 dB measured at 1 m in an anechoic chamber.
- 2: Peak SPL at mix position for 1 pair driven.

Tannoy operates a policy of continuous research and development. The introduction of new materials or manufacturing methods will always equal or exceed the published specifications, which Tannoy reserve the right to alter without prior notice. Please verify the latest specifications with critical applications.





Deutsche Anleitung



Reveal 402/502/802

Deutsche Anleitung

Wichtige Sicherheitshinweise

1. Bitte lesen Sie diese Anweisungen.
2. Bitte bewahren Sie diese Anweisungen auf.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise.
4. Folgen Sie allen Anweisungen.
5. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.
7. Die Belüftungsöffnungen des Gerätes dürfen nicht verdeckt werden. Folgen Sie bitte bei der Montage des Gerätes allen Anweisungen des Herstellers.
8. Montieren Sie das Gerät nicht neben Hitzequellen wie Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder anderen Geräten (auch Leistungsverstärkern), die Hitze abstrahlen.
9. Nehmen Sie keine Veränderungen am Netzstecker dieses Gerätes vor. Ein polarisierter Stecker hat zwei Kontakte, von denen einer breiter ist als der andere. Ein geerdeter Stecker hat zwei Kontakte sowie einen dritten Erdungskontakt. Der breitere Kontakt beziehungsweise der

Erdungskontakt dient Ihrer Sicherheit. Wenn der Stecker an dem mit diesem Gerät gelieferten Kabel nicht zur Steckdose am Einsatzort passt, lassen Sie die entsprechende Steckdose durch einen Elektriker ersetzen.

10. Sichern Sie das Netzkabel gegen Einquetschen oder Abknicken, insbesondere am Gerät selbst sowie an dessen Netzstecker.
11. Verwenden Sie nur vom Hersteller benannte Ergänzungen und Zubehörteile für dieses Gerät.
12. Verwenden Sie nur die vom Hersteller als geeignet angegebenen oder zusammen mit dem Gerät verkauften Gestelle, Podeste, Halteklammern oder Unterbauten für dieses Gerät. Wenn Sie einen Rollwagen verwenden, achten Sie darauf, dass das Gerät beim Bewegen gegen Herunterfallen gesichert ist, um das Verletzungsrisiko zu minimieren.
13. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn ein Gewitter aufkommt oder wenn Sie es voraussichtlich für längere Zeit nicht verwenden werden.
14. Alle Wartungsarbeiten müssen von hierfür qualifizierten Servicemitarbeitern durchgeführt werden. Eine Wartung ist erforderlich, wenn das Gerät selbst oder dessen Netzkabel beschädigt wurde, Flüssigkeiten oder Gegenstände in das



Gerät gelangt sind, das Gerät Regen oder starker Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, das Gerät nicht ordnungsgemäß arbeitet oder es heruntergefallen ist.

Erläuterung der grafischen Symbole



Das Blitzsymbol in einem Dreieck weist den Anwender auf eine nicht isolierte Spannungsquelle im Gehäuse des Gerätes hin, die stark genug sein kann, um bei Anwenden einen Stromschlag auszulösen.



Ein Ausrufezeichen in einem Dreieck weist den Anwender auf wichtige Anweisungen zum Betrieb und zur Instandhaltung des Produkts in den begleitenden Unterlagen hin.

Achtung

- Die in diesem Gerät auftretenden Spannungen sind lebensgefährlich. Öffnen Sie das Gerät nicht – es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages. Es befinden sich keine vom Anwender zu wartenden Teile im Inneren dieses Gerätes. Alle Wartungsarbeiten müssen von hierfür qualifizierten Servicemitarbeitern durchgeführt werden.
- Bevor Sie das Produkt an das Stromnetz anschließen, müssen Sie sicherstellen, dass der Schalter

„Voltage Select“ auf der Rückseite des Produkts auf die am Betriebsort bereitstehende Spannung eingestellt ist.

- Benutzen Sie für die Stromversorgung nur das abnehmbare Netzkabel, das mit dem Gerät geliefert oder Ihnen von Ihrem Distributor oder Fachhändler zur Verfügung gestellt wurde.
- Der Netzstecker dieses Gerätes dient als Trennvorrichtung und muss frei zugänglich bleiben.
- Um die Gefahr eines Feuers oder eines elektrischen Schlages zu verringern, darf dieses Gerät nicht dort verwendet werden, wo es Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt ist. Stellen Sie außerdem keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände – wie beispielsweise Vasen – auf diesem Gerät ab.
- Montieren Sie das Gerät nicht in einem vollständig geschlossenen Behälter oder Gehäuse.

Absicherung

Im IEC-Spannungseingang auf der Rückseite des Gerätes befindet sich die Netzsicherung. Diese kann nur entfernt werden, wenn das Netzanschlusskabel entfernt wird. Eine defekte Sicherung muss durch eine Sicherung des gleichen Typs und mit dem gleichen Nennwert ersetzt werden – siehe hierzu die technischen Daten in dieser Anleitung sowie die Angaben auf der Rückseite des Gerätes.

Warnung: Starkes Magnetfeld

Aufgrund des sehr starken Lautsprechermagneten darf dieses Produkt nicht näher als einen Meter (3 Fuß) an Kathodenstrahlröhren-Fernsehern oder Monitoren aufgestellt werden. Bei Plasma-, LCD- und LCD-Monitoren sind keine Probleme zu erwarten.

EMV / EMI

Elektromagnetische Verträglichkeit / Funkentstörung

Dieses Gerät wurde Sicherheits- und EMV-Tests unterzogen und entspricht der europäischen Niederspannungsrichtlinie 2006 / 95 / EG sowie der Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit 2004 / 108 / EG.

Dieses Gerät ist geprüft worden und entspricht den Grenzwerten der Federal Communications Commission (FCC) für digitale Geräte der Klasse B nach Abschnitt 15. Diese Einschränkungen sollen angemessenen Schutz gegen schädliche Interferenzen bieten, wenn das Gerät in einer Wohngegend betrieben wird. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann selbst Hochfrequenzenergie ausstrahlen. Wenn es nicht entsprechend der Anleitung installiert und verwendet wird, erzeugt es möglicherweise beeinträchtigende Störungen bei Rundfunkempfängern. Es kann jedoch nicht garantiert wer-

den, dass es bei einer bestimmten Aufstellung nicht zu Interferenzen kommt.

Wenn dieses Gerät Störungen bei Radio- und Fernsehempfangsgeräten auslöst – was durch Aus- und Anschalten des Gerätes überprüft werden kann – sollten Sie die folgenden Maßnahmen ergreifen:

- Richten Sie die verwendete Empfangsantenne neu aus oder stellen Sie die Antenne an einer anderen Stelle auf.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die zu einem anderen Stromkreis als der Empfänger gehört.
- Bitten Sie Ihren Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker um Hilfe.

Durch Änderungen an diesem Gerät, die nicht ausdrücklich von Tannoy Ltd. genehmigt wurden, erlischt möglicherweise Ihre Erlaubnis, dieses Gerät zu betreiben.

Garantie

Eine Wartung der Lautsprecher ist nicht erforderlich.

Bitte registrieren Sie Ihr Tannoy-Produkt online unter www.tannoy.com.

Alle unsere Produkte wurden mit Sorgfalt und Präzision hergestellt und getestet, um erstklassige Leistung zu ermöglichen.

Für alle passiven Komponenten wird eine Garantie für einen Zeitraum von fünf Jahren ab dem Datum des Kaufs bei einem autorisierten Tannoy-Händler vorbehaltlich der Abwesenheit von Hinweisen auf Unfallschäden, Missbrauch, Vernachlässigung, nicht zugelassene Veränderungen oder normalen Verschleiß gegeben.

Für alle aktiven und elektronischen Komponenten wird eine Garantie für einen Zeitraum von zwei Jahren ab dem Datum des Kaufs bei einem autorisierten Tannoy-Händler gegeben. Wenn an diesem Gerät innerhalb der Garantiezeit Defekte auftreten, die nicht auf Unfallschäden, Missbrauch, Vernachlässigung, nicht zugelassene Veränderungen oder normalen Verschleiß zurückgehen, werden wir entsprechende

Herstellungsfehler an diesem Gerät reparieren oder dieses Gerät nach eigenem Ermessen durch ein anderes Gerät ersetzen, ohne dem Käufer damit einhergehende Arbeitsleistungen, Ersatzteile oder Kosten der Rücksendung in Rechnung zu stellen.

Wenn Sie vermuten, dass bei Ihrem Tannoy-Produkt ein Problem aufgetreten ist, wenden Sie sich bitte zunächst an Ihren Tannoy-Fachhändler. Wenn Sie darüber hinaus Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte an den Tannoy-Vertriebspartner in Ihrem Land. Falls Sie Ihren Tannoy-Vertriebspartner nicht ausfindig machen können, wenden Sie sich bitte unter der nachfolgend angegebenen Adresse an den Tannoy-Kundendienst.

Tannoy Ltd. UK

Customer Services

Rosehall Industrial Estate
Coatbridge
North Lanarkshire
ML5 4TF
Schottland
Vereinigtes Königreich

Telefon: +44 1236 420199
Fax: +44 1236 428230
E-Mail: support@tannoy.com

Senden Sie bitte kein Produkt ohne vorherige Genehmigung an Tannoy.

Wir sind einer Strategie der ständigen Verbesserung unserer Produkte auf der Grundlage kontinuierlicher Forschung und Weiterentwicklung verpflichtet. Setzen Sie sich bei kritischen Anwendungen gegebenenfalls mit dem Unternehmen in Verbindung, von dem Sie dieses Produkt bezogen haben, um sich die aktuellen Spezifikationen bestätigen zu lassen.

Einleitung

Nachdem Sie Ihre neuen Lautsprecher entsprechend den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung aufgestellt und eingerichtet haben, möchten wir Sie bitten, das beiliegende Registrierungsformular auszufüllen und einzusenden oder Ihr Produkt online unter www.tannoy.com zu registrieren. Hieraus ergibt sich keine Einschränkung Ihrer gesetzlichen Rechte.

Auspacken

Überprüfen Sie sorgfältig, ob eine der Produktkomponenten Transportschäden aufweist. Setzen Sie sich im unwahrscheinlichen Fall eines Transportschadens zur Klärung des Sachverhalts bitte so schnell wie möglich mit dem Transportdienstleister und/oder dem Fachhändler in Verbindung. Es wird außerdem emp-

fohlen, dass Sie die Verpackungsmaterialien aufbewahren, um das Produkt zu einem späteren Zeitpunkt sicher transportieren zu können.

Überprüfen Sie, ob die folgenden Zubehörteile vorhanden sind:

- ein am Verwendungsort verwendbares Netzkabel
- ein Audiokabel (3,5 mm, 5 Meter Länge).

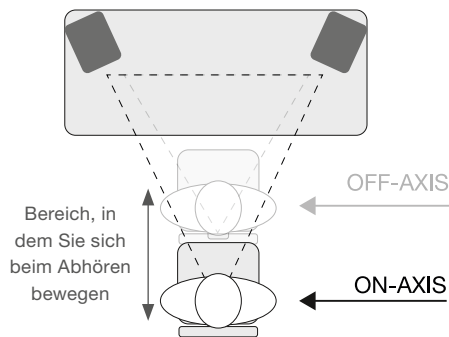
Achtung

Diese Lautsprecher können über einen längeren Zeitraum hohe Schallpegel erzeugen. Aufgrund der geringen Verzerrungen werden Sie bei der Arbeit mit diesen Lautsprechern hohe Betriebspegel nicht immer als solche wahrnehmen. Bitte beachten Sie, dass es beim Abhören mit sehr hohen Pegeln über längere Zeiträume zu dauerhaften Hörschäden kommen kann.

Aufstellen Ihrer Lautsprecher

Diese Lautsprecher wurden als Nahfeld-Monitore für die Aufstellung in einer Entfernung von 75 cm bis 3 Meter vom Hörer konzipiert. Normalerweise sollten sie unmittelbar über den Mischpultanzeigen oder auf Tischen unmittelbar links und rechts neben einem kleineren Mischpult beziehungsweise einer DAW-Bedienoberfläche platziert werden. Sie können auch auf

geeigneten Lautsprecherständern montiert werden, was in Hinblick auf Stabilität und Vibrationen die besten Ergebnisse gewährleistet. In jedem Fall sollten die Lautsprecher in Richtung des Hörers angewinkelt werden, wobei sich der Hochtöner etwa auf Ohrhöhe befinden sollte. Um eine optimale, gleichmäßige Streuung zu erzielen, sollten diese Lautsprecher vertikal (stehend) und nicht liegend platziert werden.



*Aufstellen Ihrer Lautsprecher zum
Erzielen optimaler Ergebnisse*

Anschließen Ihrer Lautsprecher

Nehmen Sie bitte stets alle anderen Verbindungen vor und prüfen Sie diese, bevor Sie Ihre Lautsprecher mit Strom versorgen. Achten Sie darauf, dass der Schal-

ter „Voltage Select“ auf der Rückseite jedes Lautsprechers entsprechend der Spannung am Einsatzort eingestellt ist.

Symmetrische und unsymmetrische Audio-Eingänge

Sie können Linepegel-Audiosignale wie folgt an Ihre Lautsprecher übertragen:

- über die unsymmetrischen 6,35 mm-Klinkenbuchsen oder
- über die symmetrischen XLR-Eingangsbuchsen.

Die XLR-Pins sind wie folgt belegt: 2 = +ve (Signal), 3 = -ve (kein Signal) und 1 = Abschirmung oder Signalmasse. Der XLR-Eingang kann durch Verbinden der Pins 3 und 1 auch für den unsymmetrischen Betrieb verwendet werden.

Aux-Eingang – Monitor Link

Anstatt jeden einzelnen Tannoy Reveal Lautsprecher mit einem Monosignal zu speisen, können Sie ein Stereosignal (beispielsweise von einem Audio-Interface, einem Smartphone oder einem Audioplayer) an einen Lautsprecher leiten und diesen über das mitgelieferte 3,5 mm-Klinkenkabel mit einem zweiten Lautsprecher verbinden, um ein Stereo-Paar zu erzeugen. Gehen dazu so vor:

- Verbinden Sie Ihre Linepegel-Signalquelle mit der „IN“-Buchse im AUX-Bereich auf der Rückseite des ersten Lautsprechers. Verwenden Sie hierfür das 3,5-mm-Miniklinkenkabel, das zum Lieferumfang des ersten Lautsprechers gehört.
- Verbinden Sie die Buchse „MONITOR LINK“ auf der Rückseite des ersten Lautsprechers mit der Buchse „MONITOR LINK“ des zweiten Lautsprechers. Verwenden Sie hierfür das 3,5-mm-Miniklinkenkabel, das zum Lieferumfang des zweiten Lautsprechers gehört.
- Stellen Sie den Schalter „Speaker Position“ auf der Rückseite jedes Monitors entsprechend seiner Position ein.
 - Stellen Sie den Schalter „Speaker Position“ des (von vorne gesehenen) linken Lautsprechers auf „►“.
 - Stellen Sie den Schalter „Speaker Position“ des rechten Lautsprechers auf „◄“.

Steuerung der Lautstärke

Mit dem „Volume“-Drehregler auf der Rückseite jedes Tannoy Reveal-Monitors können Sie dessen Pegel an die Aufstellungsposition und die akustischen Verhältnisse am Aufstellungsort anpassen. Sie können damit auch die relativen Pegel der Lautsprecher in einem Surroundsystem anpassen.

EQ (Equalizer)

Mit dem EQ-Schalter passen Sie den Pegel Frequenzgang des Hochtöners an. Normalerweise sollte dieser Schalter auf „Neutral“ eingestellt sein.

Wenn Sie in einer höhenreichen Umgebung arbeiten, stellen Sie den EQ-Schalter auf „HI CUT“. Wenn Sie in einer höhenarmen Umgebung arbeiten, stellen Sie den EQ-Schalter auf „HI BOOST“.

Pflege der Monitorgehäuse

Sie können die Gehäuse Ihrer Tannoy-Lautsprecher mit einem weichen, fusselreichen Tuch reinigen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Scheuermittel zur Einigung Ihrer Lautsprecher.

Technical specifications

	REVEAL 402	REVEAL 502	REVEAL 802
Frequency response ¹	56 Hz to 48 kHz	49 Hz to 43 kHz	42 Hz to 43 kHz
Maximum SPL ²	101 dB	108 dB	114 dB
Distortion	< 0.9 %	< 0.7 %	< 0.4 %
Dispersion (-6 dB)	90°	90°	90°
Drive Unit LF / Midrange	100 mm (4")	130 mm (5")	200 mm (8")
	Multi fibre paper cones		
Drive unit HF	19 mm (3/4") soft dome	25 mm (1") soft dome	25 mm (1") soft dome
Magnetic shielding	No	No	No
Max. operating temperature	35° C	35° C	35° C
Electronic section			
Inputs	Balanced XLR: 20 kΩ Unbalanced 6.35 mm (1/4") & 3.5 mm mini-jack: 10 kΩ		
Outputs	Monitor Link		
Input sensitivity	0.775 volt RMS for maximum output		
Crossover frequency	2.8 kHz	2.3 kHz	1.8 kHz
Amplifier output power	LF: 25 W RMS, HF: 25 W RMS	LF: 50 W RMS, HF: 25 W RMS	LF: 75 W RMS, HF: 25 W RMS
User controls	Power on/off; Volume; High Frequency Equalizer (+1.5 dB Boost, Neutral, -1.5 dB cut), Left/Right Monitor Select		
Power supply	100 to 120 V and 200 to 240 V (switchable), 50 to 60 Hz		
Power consumption	96 W maximum	120 W maximum	240 W maximum
Fuse	100 to 120 V, T800 mA/ 250 V	100 to 120 V, T1AL/ 250 V	100 to 120 V, T2AL/ 250 V

	REVEAL 402	REVEAL 502	REVEAL 802
	220 to 250 V, T400 mAL/ 250 V	220 to 240 V, T500 mAL/ 250 V	220 to 240 V, T1 AL/ 250 V
Cabinet			
Low frequency alignment	Optimized front port		
Cabinet construction	MDF cabinet with injection moulded front baffle		
Cabinet finish	Black fine texture		
Cabinet dimensions (H x W x D)	240 x 147 x 212 mm (9.45 x 5.79 x 8.35")	300 x 184 x 238 mm (11.81 x 7.24 x 9.37")	390 x 254 x 300 mm (15.35 x 10.00 x 11.81")

Notes

- 1: +/-3 dB measured at 1 m in an anechoic chamber.
- 2: Peak SPL at mix position for 1 pair driven.

Tannoy operates a policy of continuous research and development. The introduction of new materials or manufacturing methods will always equal or exceed the published specifications, which Tannoy reserve the right to alter without prior notice. Please verify the latest specifications with critical applications.





Manuel en français



Reveal 402/502/802

Manuel en français

Consignes de sécurité importantes

1. Lisez ces instructions
2. Conservez ces instructions.
3. Tenez compte des avertissements.
4. Suivez toutes les instructions.
5. N'utilisez pas cet appareil près de l'eau
6. Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon sec.
7. N'obstruez pas les ouïes de ventilation. Installez l'appareil en respectant les instructions du fabricant.
8. Eloignez l'appareil des sources de chaleur : radiateurs, bouches de chaleur, fours et autres (y compris les amplificateurs).
9. Respectez le dispositif de mise à la terre de la prise secteur. Une prise polarisée est équipée de deux fiches, l'une plus large que l'autre. Une prise avec borne de terre est équipée de deux fiches et d'une borne de terre. La fiche large, ou la borne de terre, est garantes de votre sécurité. Si la fiche secteur fournie avec l'appareil ne correspond pas à la prise secteur de votre ins-

tallation, faites remplacer cette dernière par un électricien.

10. Disposez les câbles de sorte qu'ils ne puissent pas être piétinés, coincés ou pincés; une attention toute particulière doit être accordée au niveau des prises secteur et de l'embase secteur de l'appareil.
11. Utilisez uniquement les câbles/accessoires recommandés par le fabricant.
12. Utilisez uniquement le chariot, pied, support, etc., spécifié par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Lorsque vous utilisez un chariot, soyez très prudent lorsque vous le déplacer pour éviter toute chute et tout accident.
13. Débranchez cet appareil du secteur lors des orages ou des longues périodes d'inutilisation.
14. Adressez-vous à un technicien qualifié pour toute réparation. L'intervention d'un technicien est nécessaire dans les cas suivants : le cordon d'alimentation ou la prise secteur sont endommagés, des corps étrangers ou du liquide se sont introduits dans l'appareil, l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, l'appareil montre des signes de dysfonctionnement ou est tombé.



Explication des symboles graphiques



Le symbole de l'éclair fléché dans un triangle équilatéral sert à alerter l'utilisateur de la présence à l'intérieur de l'appareil de tensions non isolées susceptibles de constituer un risque d'électrocution.



Le point d'exclamation placé à l'intérieur d'un triangle équilatéral sert à alerter l'utilisateur de certaines instructions d'utilisation et de maintenance importantes dans le manuel fourni avec l'appareil.

Avertissement

- Les tensions à l'intérieur de cet appareil sont dangereuses pour la vie - risque d'électrocution à l'intérieur. Aucun élément interne n'est réparable par l'utilisateur. Confiez toutes les opérations de maintenance à un personnel qualifié.
- Assurez-vous que le sélecteur « Voltage Select » sur le panneau arrière est correctement positionné pour votre région avant de connecter les prises secteur.
- Utilisez toujours le câble secteur amovible livré avec l'appareil, ou par votre distributeur ou revendeur local.

- La fiche d'alimentation est utilisée comme dispositif de déconnexion et doit rester facilement accessible.
- Pour éviter tout risque d'électrocution ou d'incendie, ne pas exposer cet appareil à quelque source liquide (gouttes d'eau, projections liquides, etc.) et veillez à ne poser aucun objet contenant un liquide sur l'appareil.
- N'installez pas l'appareil dans un espace confiné.

Protection par fusible

Un fusible est intégré à la fiche d'alimentation secteur IEC située à l'arrière de cet appareil, et ne peut être retiré que lorsque le cordon d'alimentation est débranché. Il doit être remplacé par un fusible de même type et calibre (voir les spécifications ou reportez-vous aux indications sur le panneau arrière).

Avertissement: fort champ magnétique

En raison de la puissance de l'aimant du haut-parleur, ne pas placer à moins d'1 mètre (3 pieds) d'un tube cathodique (CRT) d'une télévision ou d'un écran. Il n'y a pas de problème avec les appareils à écran plasma, LCD et les afficheurs LCD.

EMC/EMI

Compatibilité électromagnétique /
Interférence électromagnétique

Cet appareil a passé avec succès les tests de sécurité et EMC, et est conforme à la directive Européenne sur les basses tensions 2006/95/EC et la directive sur la compatibilité électromagnétique 2004/108/EC. Dès que

Cet appareil a passé avec succès les tests relatifs aux équipements numériques de classe B (section 15 des réglementations fédérales américaines). Ces tests ont été instaurés afin de garantir une protection suffisante contre les interférences parasites en environnement résidentiel.

Ce matériel génère, utilise et peut émettre des ondes radio qui peuvent, en cas d'installation incorrecte, causer des interférences radio préjudiciables aux communications radio. Nous ne pouvons en aucun cas garantir l'absence totale d'interférences dans tous les cas d'installation.

Si cet équipement est source d'interférences radio et télévision parasites (vérifiable en plaçant l'appareil sous/hors tension), nous vous encourageons vivement à résoudre le problème de la façon suivante:

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Éloignez l'appareil du récepteur.
- Connectez l'appareil sur une ligne secteur différente de celle utilisée par le récepteur.
- Consultez votre revendeur ou un technicien radio/TV.

Les modifications apportées au produit et qui ne sont pas expressément approuvées par Tannoy Ltd. pour conformité, peuvent annuler votre droit à utiliser ce produit.

Garantie

Aucune maintenance n'est nécessaire pour votre moniteur Tannoy Reveal.

Veuillez enregistrer votre produit Tannoy en ligne sur www.tannoy.com.

Tous nos produits ont été fabriqués et testés avec soin et précision pour offrir un service de première classe.

Tous les composants passifs sont garantis pour une période de 5 ans à compter de la date d'achat auprès d'un revendeur Tannoy agréé, en l'absence de preuve

de mauvaise utilisation, de surcharge, ou de dommages accidentels.

Tous les composants passifs sont garantis pour une période de 2 ans à compter de la date d'achat auprès d'un revendeur Tannoy agréé, en l'absence de preuve de mauvaise utilisation, de surcharge, ou de dommages accidentels. Si à tout moment durant cette période de garantie l'équipement s'avère être défectueux pour une raison autre qu'un accident, abus, négligence, modification non autorisée ou usure normale, nous réparerons tous défauts de fabrication ou, à notre discrétion, nous le remplacerons sans frais de main-d'oeuvre, de pièces ou de transport de retour.

Si vous soupçonnez un problème sur un produit Tannoy, veuillez en référer en première instance à votre revendeur Tannoy. Si vous nécessitez une assistance ultérieure, nous vous prions de vous adresser à votre distributeur Tannoy local. Si vous ne pouvez localiser votre distributeur, veuillez contacter Tannoy Customer Services, à l'adresse indiquée ci-dessous.

Tannoy Ltd. UK

Customer Services

Rosehall Industrial Estate
Coatbridge
North Lanarkshire
ML5 4TF
Scotland
United Kingdom

Téléphone: +44 1236 420199

Fax: +44 1236 428230

E-mail: support@tannoy.com

N'expédiez jamais de produit à Tannoy sans autorisation préalable.

De par notre politique, nous nous engageons à améliorer nos produits par le biais d'une recherche et d'un développement continus. Veuillez définir auprès de votre fournisseur toutes spécifications relatives à des applications critiques.

Introduction

Dès que vous avez configuré vos nouvelles enceintes comme décrit dans ce manuel, veuillez compléter et retourner le document d'enregistrement ou bien en-

registrez-vous en ligne sur www.tannoy.com, cela ne limite en rien vos droits légaux.

Déballage

Vérifiez soigneusement l'emballage pour détecter tout signe de dommages dus au transport. Dans le cas improbable d'avaries de transport, veuillez en informer le transporteur, ainsi que le revendeur pour obtenir conseil dès que possible. Il est recommandé de conserver tous les emballages pour sécuriser tout transport dans le futur.

Vérifiez que les accessoires suivants sont tous présents:

- Câble d'alimentation approprié à votre pays d'utilisation
- un câble mini-jack 3,5 mm de 5 mètres.

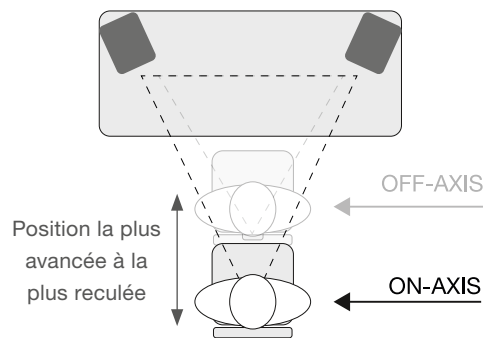
Avertissement

Ces haut-parleurs peuvent générer des niveaux sonores élevés pendant une période de temps prolongée. En raison de leur faible niveau de distortion, il n'est pas toujours évident de déceler que le niveau sonore est élevé lorsque l'on travaille avec ces haut-parleurs. Veuillez noter que l'exposition à des ni-

veaux excessifs sur une période de temps prolongée peut entraîner des lésions auditives permanentes.

Positionnement des moniteurs

Ces haut-parleurs sont conçus comme des moniteurs de proximité, placés généralement de 0,75 à 3 mètres de l'auditeur. Ils sont généralement placés sur le bandeau de vu-mètres d'un mixeur, ou bien sur une table de part et d'autre d'un mixeur plus petit ou d'une surface de contrôle. Ils peuvent également être montés sur des supports d'enceintes appropriées, ce qui donnera les meilleurs résultats en termes de stabilité et de vibrations. Dans tous les cas, ces enceintes doivent être pointées vers l'auditeur, avec le tweeter à peu près à hauteur d'oreille. Pour une meilleure uniformité de dispersion, ces enceintes doivent être montés verticalement, et non pas sur leurs côtés.



*Positionnement des haut-parleurs
pour des résultats optimaux*

Connexion de vos moniteurs

Effectuez et vérifiez toujours toutes les connexions avant de brancher vos enceintes à la prise secteur. Assurez-vous que le sélecteur de tension situé sur le panneau arrière de chaque haut-parleur est réglé sur la bonne plage de tension.

Entrées de signal audio symétriques et asymétriques

Vous pouvez envoyer un signal au niveau ligne à votre moniteur en utilisant soit:

- L'entrée XLR symétrique, ou

- L'entrée jack 6,35mm (1/4") asymétrique

Les connexions des broches XLR sont: 2 = +ve (hot), 3 = -ve (cold) et 1 = masse. L'entrée XLR peut également être utilisée en asymétrique en connectant les broches 3 et 1 ensemble.

Entrée Aux – Monitor Link

Au lieu d'envoyer à chaque moniteur Tannoy Reveal un signal mono, vous pouvez fournir un signal stéréo (par ex. provenant d'une interface audio, d'un smartphone ou d'un lecteur audio) à l'un des moniteurs et le relier au second à l'aide du câble 3,5mm livré, en créant ainsi une paire stéréo. Pour réaliser ceci, procédez comme suit:

- Connectez votre source de signal ligne à l'entrée jack "IN" de la section "AUX" sur le panneau arrière du premier moniteur à l'aide du câble mini-jack 3,5mm livré avec le premier moniteur.
- Connectez le jack "MONITOR LINK" du premier moniteur au jack "MONITOR LINK" du second moniteur à l'aide du câble mini-jack 3,5mm livré avec le second moniteur.
- Réglez le switch "SPEAKER POSITION" de chaque moniteur en fonction de sa position physique.
- Réglez le switch de position du moniteur de gauche (en faisant face à l'avant des moniteurs) sur "►".

- Réglez le switch de position du moniteur de droite sur “◀”.

Contrôle de Volume

Le bouton “VOLUME” monté sur la face arrière, permet d’ajuster le volume de chaque moniteur en fonction de la table de mixage ou de tout autre équipement. Il vous permet aussi d’ajuster les niveaux relatifs entre chaque moniteurs dans un système surround.

EQ

Le switch de contrôle EQ ajuste le volume du tweeter. Il devrait normalement être réglé sur “NEUTRAL”.

Si vous travaillez dans un environnement avec beaucoup d’aiguës, réglez le switch EQ sur “HI CUT”. Dans un environnement avec beaucoup de graves, réglez le switch EQ sur “HI BOOST”.

Entretien de l'enceinte

L’ébénisterie peut être nettoyée avec un chiffon doux non pelucheux. L’utilisation de solvants ou de produits abrasifs doit être évitée.

Technical specifications

	REVEAL 402	REVEAL 502	REVEAL 802
Frequency response ¹	56 Hz to 48 kHz	49 Hz to 43 kHz	42 Hz to 43 kHz
Maximum SPL ²	101 dB	108 dB	114 dB
Distortion	< 0.9 %	< 0.7 %	< 0.4 %
Dispersion (-6 dB)	90°	90°	90°
Drive Unit LF / Midrange	100 mm (4")	130 mm (5")	200 mm (8")
	Multi fibre paper cones		
Drive unit HF	19 mm (3/4") soft dome	25 mm (1") soft dome	25 mm (1") soft dome
Magnetic shielding	No	No	No
Max. operating temperature	35° C	35° C	35° C
Electronic section			
Inputs	Balanced XLR: 20 kΩ Unbalanced 6.35 mm (1/4") & 3.5 mm mini-jack: 10 kΩ		
Outputs	Monitor Link		
Input sensitivity	0.775 volt RMS for maximum output		
Crossover frequency	2.8 kHz	2.3 kHz	1.8 kHz
Amplifier output power	LF: 25 W RMS, HF: 25 W RMS	LF: 50 W RMS, HF: 25 W RMS	LF: 75 W RMS, HF: 25 W RMS
User controls	Power on/off; Volume; High Frequency Equalizer (+1.5 dB Boost, Neutral, -1.5 dB cut), Left/Right Monitor Select		
Power supply	100 to 120 V and 200 to 240 V (switchable), 50 to 60 Hz		
Power consumption	96 W maximum	120 W maximum	240 W maximum
Fuse	100 to 120 V, T800 mA/ 250 V	100 to 120 V, T1AL/ 250 V	100 to 120 V, T2AL/ 250 V

	REVEAL 402	REVEAL 502	REVEAL 802
	220 to 250 V, T400 mAL/ 250 V	220 to 240 V, T500 mAL/ 250 V	220 to 240 V, T1 AL/ 250 V
Cabinet			
Low frequency alignment	Optimized front port		
Cabinet construction	MDF cabinet with injection moulded front baffle		
Cabinet finish	Black fine texture		
Cabinet dimensions (H x W x D)	240 x 147 x 212 mm (9.45 x 5.79 x 8.35")	300 x 184 x 238 mm (11.81 x 7.24 x 9.37")	390 x 254 x 300 mm (15.35 x 10.00 x 11.81")

Notes

- 1: +/-3 dB measured at 1 m in an anechoic chamber.
- 2: Peak SPL at mix position for 1 pair driven.

Tannoy operates a policy of continuous research and development. The introduction of new materials or manufacturing methods will always equal or exceed the published specifications, which Tannoy reserve the right to alter without prior notice. Please verify the latest specifications with critical applications.





Manual en español



Reveal 402/502/802

Manual en español

Instrucciones importantes de seguridad

1. Lea estas instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga lo indicado en estas instrucciones.
5. No utilice este aparato cerca del agua.
6. Límpielo únicamente con un trapo suave y seco.
7. No bloquee ninguna de las aberturas de ventilación. Instale este aparato de acuerdo a las instrucciones del fabricante.
8. No instale este aparato cerca de fuentes de calor como radiadores, calentadores, hornos u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que puedan producir calor.
9. No anule el sistema de seguridad que supone un enchufe polarizado o con toma de tierra. Un enchufe polarizado tiene dos bornes de distinta anchura. Uno con toma de tierra tiene dos bornes iguales y una tercera lámina para la conexión a tierra. El borne ancho o la tercera lámina se incluyen para su seguridad. Si el

enchufe que venga con el aparato no encaja en su salida de corriente, haga que un electricista sustituya su salida anticuada.

10. Evite que el cable de alimentación quede de tal forma que pueda ser pisado, aplastado o retorcido, especialmente en los enchufes, receptáculos y en el punto en el que salen del aparato.
11. Utilice únicamente accesorios/complementos especificados por el fabricante.
12. Utilice este aparato únicamente con un carro, soporte, trípode, base o abrazadera especificado por el fabricante o que se comercialice con el propio aparato. Cuando utilice un bastidor con ruedas, tenga mucho cuidado al desplazar el conjunto bastidor/aparato para evitar posibles daños en caso de un vuelco.
13. Desenchufe este aparato de la corriente durante las tormentas eléctricas o cuando no lo vaya a usar durante un periodo de tiempo largo.
14. Consulte cualquier posible reparación con el servicio técnico oficial. Este aparato deberá ser reparado cuando haya resultado dañado de alguna forma, como por ejemplo en el caso de un daño en el cable de alimentación o el enchufe, si se ha derramado algún líquido o se ha introducido algún objeto dentro del aparato,



si el aparato ha quedado expuesto a la lluvia o la humedad, si da muestras de no funcionar correctamente o si ha caído al suelo.

Explicación de los símbolos gráficos



El rayo dentro del triángulo equilátero quiere advertir al usuario de la presencia de “voltajes peligrosos” no aislados dentro del chasis de la unidad, que pueden ser de magnitud suficiente como para suponer un riesgo de descarga eléctrica a las personas.



El símbolo de exclamación dentro del triángulo equilátero quiere advertir al usuario de la presencia de instrucciones importantes de uso y mantenimiento en los documentos que se adjuntan con este aparato.

Atención

- Los voltajes que utiliza este aparato suponen un riesgo para la vida. No abra la carcasa de la unidad
 - se arriesga a sufrir una descarga eléctrica.Dentro de este aparato no hay piezas susceptibles de ser reparadas por el propio usuario. Consulte cualquier posible reparación o mantenimiento con el servicio técnico oficial.

- Asegúrese de que el “selector de voltaje” del panel trasero esté ajustado correctamente para el voltaje de su país antes de conectar el cable de alimentación.
- Utilice este aparato únicamente con el cable de alimentación extraíble que se incluya con el propio aparato, o con uno comercializado por su comercio local o distribuidor.
- El enchufe de alimentación se usa como dispositivo de desconexión, por lo que deberá colocar el aparato de forma que siempre pueda acceder fácilmente a él.
- Para reducir el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no permita que este aparato quede expuesto a la lluvia o la humedad y no coloque objetos que contengan líquidos, como puede ser un florero, encima de este aparato.
- No instale este aparato encastrado en un espacio confinado, como puede ser una librería.

Protección del fusible

Dentro del receptáculo IEC del cable de alimentación de la parte trasera de este aparato hay un fusible de seguridad, al que únicamente deberá acceder cuando el aparato esté desenchufado de la corriente. Cuando se haya fundido, sustituya este fusible por otro de idénticas características (vea las especificaciones del mismo en el panel trasero).

Precaución: Potente campo magnético

Debido al potente imán del cabezal, no coloque este aparato a menos de 1 metro de una televisión o de un monitor de tubo catódico (CRT). No obstante, no habrá ningún problema si sitúa este aparato a una menor distancia de un dispositivo LCD o de plasma.

EMC/EMI

Compatibilidad electromagnética/
Interferencias electromagnéticas

Este aparato ha sido verificado de acuerdo a las normas de seguridad y EMC y cumple con la Directiva europea de bajo voltaje 2006/95/EC y con la Directiva de compatibilidad electromagnética 2004/108/EC.

Se ha verificado que este aparato cumple con los límites establecidos para dispositivos digitales de clase B, de acuerdo a lo expuesto en la sección 15 de las normas FCC. Estos límites han sido diseñados para ofrecer una protección razonable contra las interferencias molestas en entornos no profesionales. Este aparato genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencias y, si no es instalado y usado de acuerdo con estas instrucciones, puede producir interferencias molestas en las comunicaciones de radio. No obstante, tampoco hay garantías de

que estas interferencias no se produzcan en una instalación concreta.

Si este aparato produce interferencias molestas en la recepción de la radio o la televisión, lo que podrá determinar fácilmente apagando y volviendo a encender este aparato, el usuario será el responsable de tratar de corregir dichas interferencias a través de una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre este aparato y el receptor.
- Conectar este aparato a una regleta o salida de corriente distinta a la que esté conectado el receptor.
- Solicitar asistencia técnica a un técnico especialista de radio/TV o a su distribuidor.

Cualquier cambio o modificación que no haya sido aprobado expresamente, y por escrito, por Tannoy Ltd. podrá anular la autorización del usuario a usar este aparato.

Garantía

Su altavoz Tannoy Reveal no requiere ningún tipo de mantenimiento.

Registre online su producto Tannoy en la web www.tannoy.com.

Todos nuestros productos han sido fabricados y comprobados con sumo cuidado y máxima precisión para garantizar que le ofrezcan un rendimiento perfecto.

Todos los componentes pasivos están garantizados por un periodo de 5 años desde la fecha de compra a un distribuidor oficial Tannoy, siempre y cuando no se observe ninguna evidencia de sobrecarga, daño accidental o uso negligente.

Todos los componentes activos y circuitos electrónicos están garantizados por un periodo de 2 años desde la fecha de compra a un distribuidor oficial Tannoy, siempre y cuando no se observe ninguna evidencia de sobrecarga, daño accidental o uso negligente. Si en cualquier momento durante este periodo de garantía este aparato da muestras de cualquier tipo de defecto que no sea debido a un accidente, uso negligente, modificación no autorizada o desgaste ordinario, nos

comprometemos a reparar dicho defecto o sustituir el aparato, según decidamos, sin coste algo en cuanto a piezas, mano de obra y gastos de envío.

Si piensa que puede haber algún problema con su producto Tannoy, coméntelo en primer lugar con el comercio en el que adquirió el aparato. Si necesita una mayor asistencia técnica le indicaremos que se ponga en contacto directamente con su distribuidor Tannoy local. Si no sabe cómo contactar con él, póngase en contacto con el departamento de atención al cliente de Tannoy, en los datos siguientes.

Tannoy Ltd. UK

Customer Services

Rosehall Industrial Estate
Coatbridge
North Lanarkshire
ML5 4TF
Scotland
United Kingdom

Teléfono: +44 1236 420199
Fax: +44 1236 428230
E-mail: support@tannoy.com

No envíe nunca a fábrica/distribuidor un producto Tannoy sin autorización previa para ello.

Nuestra política hace que vayamos incorporando mejoras en nuestros productos en base a nuestras investigaciones y desarrollos. Compruebe con su comercio habitual cuáles son las especificaciones activas de su aparato por si ha habido alguna modificación fundamental de las mismas.

Introducción

Una vez que haya instalado y configurado sus nuevos altavoces tal como le describimos en este manual, le rogamos que cumplimente y envíe el documento de registro adjunto o que registre su producto online en la web www.tannoy.com – no se preocupe; este paso no limitará sus derechos legales.

Desembalaje

Compruebe la caja cuidadosamente en busca de cualquier posible daño durante el transporte. En el improbable caso de que se haya producido algún tipo de daño, notifíquelo inmediatamente al transportista y/o al comercio en el que adquirió el aparato. Le recomendamos que conserve el embalaje y las protecciones interiores para proteger la unidad en caso de que la vaya a transportar en el futuro.

Asegúrese de que dentro del embalaje encuentra lo siguiente:

- un cable de corriente apropiado para el país en el que vaya a ser usada esta unidad
- un cable de 5 metros con conectores mini de 3.5 mm.

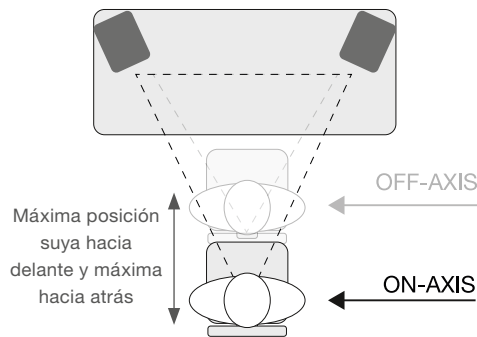
Precaución

Estos altavoces son capaces de generar niveles de presión sonora muy elevados durante periodos de tiempo prolongados. Debido a su mínimo nivel de distorsión, hay veces en las que no resultarán tan evidentes estos niveles de presión sonora elevados cuando esté trabajando con estos altavoces. Pero tenga en cuenta que una exposición prolongada a niveles de presión sonora elevados puede dar lugar a daños auditivos crónicos o incluso sordera.

Ubicación de sus altavoces

Estos altavoces han sido diseñados como monitores de campo cercano, para una ubicación típica de entre 0,75 a 3 metros del oyente. Por lo general serán colocados sobre el panel de medidores de la mesa de mezclas o sobre una mesa a cada lado de una pequeña consola o superficie de control. También pueden ser instalados en soportes de altavoz apropiados, lo que le ofrecerá mejores resultados en términos de estabilidad y vibraciones. En todos los casos, estos altavoces deberían ser orientados hacia

el oyente, con el tweeter colocado aproximadamente a la altura de su oído. Para conseguir la dispersión más uniforme posible, debería montar estos altavoces *verticalmente*, no sobre sus laterales.



Ubicación de sus altavoces para conseguir unos resultados óptimos

Conexión de sus altavoces

Realice y compruebe siempre todas las conexiones antes de conectar sus altavoces a la corriente eléctrica. Asegúrese de que el selector de voltaje del panel trasero de cada altavoz esté ajustado para el voltaje adecuado para su país o región.

Entradas audio balanceadas y no balanceadas

Puede dar entrada a una señal de nivel de línea en su altavoz usando

- la toma de entrada XLR balanceada, o
- la toma de entrada de 6.3 mm (1/4") no balanceada.

La distribución de puntas de la toma XLR es: 2 = +ve (activo), 3 = -ve (pasivo) y 1 = malla o tierra. La entrada XLR también puede ser usada para señales no balanceadas conectando juntas las puntas 1 y 3.

Tomas Aux input – Monitor Link

Como alternativa para dar entrada a una señal mono a cada altavoz Tannoy Reveal, puede pasar una señal stereo (p.e. la procedente de un interface audio, un smartphone o un reproductor audio) a uno de los altavoces y enlazar este primer altavoz a un segundo altavoz usando el cable con conectores de 3,5 mm incluido, creando así un par stereo. Para hacer esto, siga estos pasos:

- Conecte su fuente de señal de nivel de línea a la toma "IN" de la sección AUX del panel trasero del primer altavoz, usando el cable con conector mini de 3,5 mm que se incluye con el altavoz.
- Conecte la toma "MONITOR LINK" de ese primer altavoz a la toma "MONITOR LINK" de un segundo altavoz

altavoz usando el cable con conectores de 3,5 mm que se incluye con ese otro altavoz.

- Ajuste el interruptor “SPEAKER POSITION” de cada monitor de acuerdo a su ubicación física.
 - Coloque el interruptor del altavoz situado a la izquierda (mirando de frente a él) en “-►”.
 - Coloque el interruptor del altavoz situado a la derecha en “◄-”.

Control de volumen

El mando de control “VOLUME” que está situado en la parte trasera le permite ajustar el volumen de cada uno de los altavoces al que quiera con su mesa de mezclas u otro dispositivo fuente. También le permitirá ajustar el nivel relativo entre los distintos altavoces en un sistema surround.

EQ

El interruptor EQ le permite ajustar el volumen del tweeter. Normalmente debería estar colocado en la posición “NEUTRAL”.

Si está trabajando en un entorno en el que se escucha un sonido muy brillante, ajuste este control a “HI CUT”. En el caso opuesto, en entornos muy opacos, ajuste este interruptor EQ a “HI BOOST”.

Cuidados del recinto acústico

Limpie el recinto con un trapo suave y seco. Nunca utilice disolventes ni ningún tipo de limpiador abrasivo.

Technical specifications

	REVEAL 402	REVEAL 502	REVEAL 802
Frequency response ¹	56 Hz to 48 kHz	49 Hz to 43 kHz	42 Hz to 43 kHz
Maximum SPL ²	101 dB	108 dB	114 dB
Distortion	< 0.9 %	< 0.7 %	< 0.4 %
Dispersion (-6 dB)	90°	90°	90°
Drive Unit LF / Midrange	100 mm (4")	130 mm (5")	200 mm (8")
	Multi fibre paper cones		
Drive unit HF	19 mm (3/4") soft dome	25 mm (1") soft dome	25 mm (1") soft dome
Magnetic shielding	No	No	No
Max. operating temperature	35° C	35° C	35° C
Electronic section			
Inputs	Balanced XLR: 20 kΩ Unbalanced 6.35 mm (1/4") & 3.5 mm mini-jack: 10 kΩ		
Outputs	Monitor Link		
Input sensitivity	0.775 volt RMS for maximum output		
Crossover frequency	2.8 kHz	2.3 kHz	1.8 kHz
Amplifier output power	LF: 25 W RMS, HF: 25 W RMS	LF: 50 W RMS, HF: 25 W RMS	LF: 75 W RMS, HF: 25 W RMS
User controls	Power on/off; Volume; High Frequency Equalizer (+1.5 dB Boost, Neutral, -1.5 dB cut), Left/Right Monitor Select		
Power supply	100 to 120 V and 200 to 240 V (switchable), 50 to 60 Hz		
Power consumption	96 W maximum	120 W maximum	240 W maximum
Fuse	100 to 120 V, T800 mA/ 250 V	100 to 120 V, T1AL/ 250 V	100 to 120 V, T2AL/ 250 V

	REVEAL 402	REVEAL 502	REVEAL 802
	220 to 250 V, T400 mAL/ 250 V	220 to 240 V, T500 mAL/ 250 V	220 to 240 V, T1 AL/ 250 V
Cabinet			
Low frequency alignment	Optimized front port		
Cabinet construction	MDF cabinet with injection moulded front baffle		
Cabinet finish	Black fine texture		
Cabinet dimensions (H x W x D)	240 x 147 x 212 mm (9.45 x 5.79 x 8.35")	300 x 184 x 238 mm (11.81 x 7.24 x 9.37")	390 x 254 x 300 mm (15.35 x 10.00 x 11.81")

Notes

- 1: +/-3 dB measured at 1 m in an anechoic chamber.
- 2: Peak SPL at mix position for 1 pair driven.

Tannoy operates a policy of continuous research and development. The introduction of new materials or manufacturing methods will always equal or exceed the published specifications, which Tannoy reserve the right to alter without prior notice. Please verify the latest specifications with critical applications.





Manuale d'uso italiano



Reveal 402/502/802

Manuale d'uso italiano

Importanti norme di sicurezza

1. Leggere queste istruzioni.
2. Conservare queste istruzioni.
3. Prestare attenzione ad ogni avvertenza.
4. Seguire tutte le istruzioni.
5. Non utilizzare l'unità nelle vicinanze di acqua.
6. Pulire unicamente con un panno asciutto.
7. Non ostruire alcuna presa d'aerazione. Effettuare l'installazione seguendo le istruzioni fornite dal costruttore.
8. Non installare vicino a fonti di calore, quali caloriferi, stufe o altri apparati in grado di produrre calore (amplificatori inclusi).
9. Non annullare la sicurezza garantita dalle spine polarizzate o con messa a terra. Le spine polarizzate sono caratterizzate dalla presenza di due contatti paralleli piatti, uno più largo dell'altro, mentre le spine con messa a terra presentano due contatti paralleli piatti e un polo per la messa a terra. Il contatto parallelo piatto maggiore e il polo per la messa a terra sono contemplati per garantire la sicurezza personale. Nel caso in cui la spina del cavo incluso non si inserisca

perfettamente nella presa, si prega di contattare un elettricista per la sostituzione di quest'ultima.

10. Proteggere il cavo di alimentazione dall'essere calpestato o schiacciato, in particolare vicino alla spina, alla presa e al punto in cui il cavo esce dall'apparato.
11. Utilizzare unicamente accessori/estensioni specificati dal costruttore.
12. Utilizzare esclusivamente carrelli, supporti, treppiedi, staffe, tavoli o altro specificato dal costruttore o venduto insieme all'unità. Nell'uso di carrelli, fare attenzione a non rovesciare la combinazione carrello/unità, onde evitare danni a cose o persone causate dal ribaltamento.
13. Disconnettere l'unità dalla presa di corrente durante forti temporali o lunghi periodi di inutilizzo.
14. Ogni riparazione deve essere effettuata da personale tecnico qualificato. L'assistenza è richiesta quando l'unità risulta danneggiata in qualsiasi modo (ad esempio: cavo di corrente o spina danneggiata, del liquido o degli oggetti sono caduti all'interno dell'unità, l'unità è stata esposta all'umidità o alla pioggia, l'unità non funziona correttamente oppure è caduta).



Spiegazione dei simboli grafici



Il simbolo del fulmine con la punta a freccia racchiuso in un triangolo equilatero avverte l'utente della presenza di un "voltaggio pericoloso" non isolato all'interno dello chassis dell'unità, di entità sufficientemente elevata da costituire un pericolo di scossa elettrica per le persone.



Il punto esclamativo racchiuso in un triangolo equilatero, avverte l'utente della presenza di importanti istruzioni operative e di manutenzione (assistenza) nella documentazione che accompagna il prodotto.

Attenzione

- I voltaggi presenti in questa apparecchiatura sono pericolosi per l'incolumità delle persone. Non aprire l'unità – rischio di scossa elettrica. L'interno non contiene parti utilizzabili dall'utente. Per qualsiasi intervento di assistenza tecnica e manutenzione rivolgersi a personale tecnico qualificato.
- Prima di collegare l'unità alla presa di corrente, assicurarsi che il selettore "Voltage Select" presente sul pannello posteriore sia impostato correttamente in riferimento all'area di utilizzo.

- Usare l'unità unicamente con il cavo d'alimentazione disinseribile fornito in dotazione con il prodotto, o fornito dal rivenditore o distributore locale.
- La spina di corrente è utile come mezzo per scollegare il dispositivo e deve sempre rimanere facilmente operabile/accessibile.
- Onde ridurre il rischio di incendio o scossa elettrica, non esporre l'unità alla pioggia o all'umidità; evitare di posizionare oggetti contenenti liquidi, come vasi o bicchieri, sull'unità.
- Non installare l'unità entro spazi confinati.

Fusibile di protezione

Il connettore IEC del cavo d'alimentazione presente sul pannello posteriore dell'unità include un fusibile; questo può essere rimosso solo se il cavo di alimentazione risulta disconnesso, e può essere sostituito con un fusibile dello stesso tipo e dello stesso valore (consulta le specifiche tecniche o le indicazioni sul pannello posteriore).

Attenzione: forte campo magnetico

Data l'elevata potenza del magnete dell'unità drive, non posizionare il prodotto ad una distanza inferiore a 1 metro (3 piedi) da una televisione o monitor CRT (a tubo catodico). Non esistono controindicazioni per apparecchi LCD o al plasma.

EMC/EMI

Compatibilità elettromagnetica /
interferenza elettromagnetica

Questo dispositivo è stato sottoposto ai test di sicurezza e EMC, ed è risultato conforme alle Direttive su Bassa Tensione (LVD) 2006/95/EC e di Compatibilità Elettromagnetica (EMC) 2004/108/EC.

Questa unità è stata testata e trovata conforme alle restrizioni vigenti per le apparecchiature digitali in Classe B, in conformità della parte 15 delle norme FCC. Tali restrizioni sono state predisposte per garantire una protezione contro le possibili interferenze nocive presenti in installazioni nell'ambito di zone abitate. Essendo l'unità in grado di generare, utilizzare e irradiare delle radio frequenze, se non installata secondo le istruzioni potrebbe causare delle interferenze deleterie per i sistemi di radiocomunicazione. Tuttavia, in particolari installazioni, non è comunque possibile garantire che questo tipo di interferenze non si verifichino.

Se l'unità dovesse generare delle interferenze durante la trasmissione di programmi radio o televisivi (eventualità verificabile disattivando e attivando nuovamente l'unità), occorre tentare di correggere le interferen-

ze procedendo con una delle seguenti misure o una loro combinazione:

- Orientare nuovamente o riposizionare l'antenna del sistema ricevente.
- Aumentare la distanza tra l'unità e l'apparato ricevente.
- Collegare il dispositivo in un circuito elettrico differente da quello in cui risulta essere collegato l'apparato ricevente.
- Consultare il negoziante o un installatore radio/TV qualificato.

Variazioni o modifiche non espressamente approvate da Tannoy Ltd. per conformità possono annullare l'autorità dell'utente di operare con l'apparecchiatura.

Garanzia

I diffusori Tannoy Reveal non necessitano di alcuna manutenzione.

Si prega di registrare il prodotto Tannoy tramite il sito web www.tannoy.com.

Tutti i nostri prodotti sono stati fabbricati e testati con cura e precisione, per offrire un servizio di prima classe.

Ogni componente passiva è garantita per un periodo di 5 anni a partire dalla data d'acquisto effettuato presso un rivenditore autorizzato Tannoy, in presenza o meno di evidente uso improprio, sovraccarico o danno accidentale.

Ogni componente attiva ed elettronica è garantita per un periodo di 2 anni a partire dalla data d'acquisto effettuato presso un rivenditore autorizzato Tannoy, in presenza o meno di evidente uso improprio, sovraccarico o danno accidentale. Se durante il periodo di garanzia il prodotto presentasse una qualsiasi difettosità dovuta a cause diverse da eventi accidentali, uso improprio, negligenza, modifiche non autorizzate o normale deterioramento, provvederemo alla riparazione di tali difetti di fabbricazione, oppure, a nostra discrezione, sostituendolo senza alcun addebito relativo alla manodopera, alle componenti o al trasporto per la restituzione.

Se sospetti della presenza di un problema nel tuo prodotto Tannoy, in prima istanza occorre riferirne al rivenditore Tannoy. In caso di necessità di ulteriore assistenza, occorre contattare direttamente il distributore Tannoy locale. Se impossibilitati a localizzare il distributore, si prega di contattare il Tannoy Customer Services al seguente indirizzo:

Tannoy Ltd. UK

Customer Services

Rosehall Industrial Estate
Coatbridge
North Lanarkshire
ML5 4TF
Scozia
Regno Unito

Telefono: +44 1236 420199

Fax: +44 1236 428230

E-mail: enquiries@tannoy.com

Non spedire alcun prodotto a Tannoy previa autorizzazione.

Le politiche da noi adottate contemplano il miglioramento dei nostri prodotti tramite un lavoro continuato di ricerca e sviluppo. In caso di applicazioni d'uso critiche, si prega di verificare e confermare con il fornitore le attuali specifiche del prodotto.

Introduzione

Una volta configurati i nuovi diffusori come descritto da questo manuale, si prega di completare e spedire a Tannoy la documentazione di registrazione, oppure di registrare il prodotto tramite il sito web [4](http://www.tan-</p></div><div data-bbox=)

noy.com – questa procedura non limita alcun diritto legale acquisito.

Aprire l'imballo

Ispeziona attentamente l'imballo e il prodotto per verificare la presenza di segni o danni dovuti al trasporto. Nella remota eventualità di presenza di danni, informa subito il rivenditore e/o la compagnia di spedizione per avere raggugli.

Assicurati della presenza dei seguenti accessori:

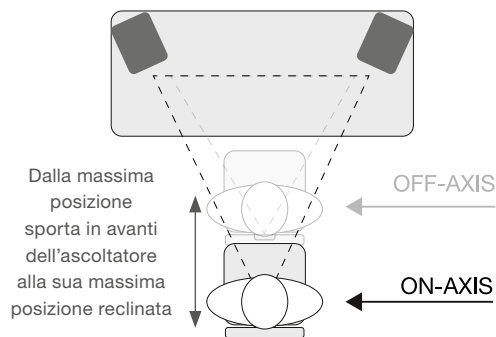
- cavo d'alimentazione con spina appropriata allo stato in cui il prodotto sarà utilizzato
- cavo da 5 metri con connettori mini-jack da 3.5 mm.

Cautela

Questi diffusori sono in grado di generare livelli sonori elevati per periodi di tempo prolungati. Dati i bassi livelli di distorsione espressi, non sempre può risultare evidente quanto elevati siano i livelli sonori che si sviluppano mentre si lavora con questi diffusori. Si prega quindi di tenere conto che l'esposizione prolungata a livelli sonori eccessivi può portare a danni all'udito permanenti.

Posizionare i diffusori

I diffusori Tannoy Reveal 402 / 502 / 802 sono stati progettati come monitor near-field, da posizionare tipicamente ad una distanza compresa tra 0.75 e 3 metri dal punto d'ascolto. Di norma, vanno collocati sul meter-bridge del mixer oppure su un piano di lavoro, posizionati su entrambi i lati di una console di missaggio o altra superficie di controllo di tipo desktop. Possono anche essere montati su appositi supporti per diffusori, così da restituire i migliori risultati in termini di stabilità e vibrazioni. In ogni caso, i diffusori devono essere collocati in posizione angolare rispetto all'ascoltatore, con i tweeter posti approssimativamente all'altezza delle orecchie. Per la migliore uniformità di dispersione, questi diffusori dovrebbero essere montati *verticalmente*, e non appoggiati sul fianco.



Posiziona i diffusori per ottenere i risultati ottimali

Collegare i diffusori

Esegui e verificare sempre tutti i collegamenti prima di collegare il diffusore alla presa di corrente. Assicurarsi che il selettore Voltage Select presente sul pannello posteriore di ciascun diffusore risulti posizionato sulla gamma di voltaggio corretta.

Ingressi audio bilanciati e sbilanciati

È possibile fornire al diffusore un segnale con livello di linea tramite uno dei seguenti ingressi:

- XLR bilanciato, oppure
- jack da 6.35 mm (1/4") sbilanciato.

La piedinatura del connettore XLR è la seguente: 2 = +ve (caldo), 3 = -ve (freddo) e 1 = schermatura o massa del segnale. L'ingresso XLR può essere impiegato anche per operare in modalità sbilanciata, collegando tra loro i poli 1 e 3.

Ingresso Aux – Monitor Link

In alternativa all'uso di un segnale mono da fornire in ingresso a ciascun diffusore Tannoy Reveal, è possibile collegare un segnale stereo (ad esempio proveniente da un'interfaccia audio, uno smartphone o un lettore audio) ad un diffusore e 'linkare' quest'ultimo al secondo diffusore, usando il cavo con connettori mini-jack da 3.5 mm fornito in dotazione, così da creare una coppia stereo. Per fare ciò, procedi come segue:

- Collega la sorgente audio con livello di linea alla connessione "IN" della sezione AUX nel pannello posteriore del primo diffusore, usando il relativo cavo con connettori mini-jack da 3.5 mm fornito in dotazione.
- Collega tra loro le connessioni "MONITOR LINK" del primo e del secondo diffusore, usando il cavo con connettori mini-jack da 3.5 mm in dotazione al secondo diffusore.
- Imposta il selettore "SPEAKER POSITION" di ciascun monitor in base alla sua posizione fisica:

- il selettore del diffusore posto a sinistra (rispetto alla posizione frontale) su “-►”;
- il selettore del diffusore posto a destra su “◄-”.

Controllo volume

La manopola di controllo “VOLUME” presente sul pannello posteriore permette di abbinare il volume di ciascun diffusore alle impostazioni del mixer o di altre apparecchiature. Inoltre, permette di regolare i livelli relativi tra i diffusori nell'ambito di un sistema surround.

EQ

Il selettore EQ regola il volume del tweeter. Di norma deve essere impostato su “NEUTRAL”.

Operando in ambienti che presentano un'acustica brillante, imposta il selettore EQ su “HI CUT”; in un ambiente con acustica smorzata, imposta il selettore EQ su “HI BOOST”.

Cura del cabinet

Il cabinet del diffusore può essere pulito usando un panno di stoffa morbido che non si sfilaccia. Evitare l'uso di solventi o detergenti abrasivi.

Technical specifications

	REVEAL 402	REVEAL 502	REVEAL 802
Frequency response ¹	56 Hz to 48 kHz	49 Hz to 43 kHz	42 Hz to 43 kHz
Maximum SPL ²	101 dB	108 dB	114 dB
Distortion	< 0.9 %	< 0.7 %	< 0.4 %
Dispersion (-6 dB)	90°	90°	90°
Drive Unit LF / Midrange	100 mm (4")	130 mm (5")	200 mm (8")
	Multi fibre paper cones		
Drive unit HF	19 mm (3/4") soft dome	25 mm (1") soft dome	25 mm (1") soft dome
Magnetic shielding	No	No	No
Max. operating temperature	35° C	35° C	35° C
Electronic section			
Inputs	Balanced XLR: 20 kΩ Unbalanced 6.35 mm (1/4") & 3.5 mm mini-jack: 10 kΩ		
Outputs	Monitor Link		
Input sensitivity	0.775 volt RMS for maximum output		
Crossover frequency	2.8 kHz	2.3 kHz	1.8 kHz
Amplifier output power	LF: 25 W RMS, HF: 25 W RMS	LF: 50 W RMS, HF: 25 W RMS	LF: 75 W RMS, HF: 25 W RMS
User controls	Power on/off; Volume; High Frequency Equalizer (+1.5 dB Boost, Neutral, -1.5 dB cut), Left/Right Monitor Select		
Power supply	100 to 120 V and 200 to 240 V (switchable), 50 to 60 Hz		
Power consumption	96 W maximum	120 W maximum	240 W maximum
Fuse	100 to 120 V, T800 mA/ 250 V	100 to 120 V, T1AL/ 250 V	100 to 120 V, T2AL/ 250 V

	REVEAL 402	REVEAL 502	REVEAL 802
	220 to 250 V, T400 mAL/ 250 V	220 to 240 V, T500 mAL/ 250 V	220 to 240 V, T1 AL/ 250 V
Cabinet			
Low frequency alignment	Optimized front port		
Cabinet construction	MDF cabinet with injection moulded front baffle		
Cabinet finish	Black fine texture		
Cabinet dimensions (H x W x D)	240 x 147 x 212 mm (9.45 x 5.79 x 8.35")	300 x 184 x 238 mm (11.81 x 7.24 x 9.37")	390 x 254 x 300 mm (15.35 x 10.00 x 11.81")

Notes

- 1: +/-3 dB measured at 1 m in an anechoic chamber.
- 2: Peak SPL at mix position for 1 pair driven.

Tannoy operates a policy of continuous research and development. The introduction of new materials or manufacturing methods will always equal or exceed the published specifications, which Tannoy reserve the right to alter without prior notice. Please verify the latest specifications with critical applications.





ユーザーマニュアル



Reveal 402/502/802

重要 - 安全のための注意事項

- 1) 注意事項をお読みください。
- 2) 注意事項の書類は手の届くところに保管してください。
- 3) 全ての警告をお守りください。
- 4) 全ての指示に従ってください。
- 5) 本装置を水気の近くで使用しないでください。
- 6) 本装置の手入れは、乾いた布のみを使用してください。
- 7) 本装置の換気用の開口部を塞がないでください。本体の設置は、製造者の指示に従ってください。
- 8) ラジエーター、ヒート・レジスター、ストーブ、アンプリファイア等の、あらゆる熱を発する機器の近くに設置しないでください。
- 9) 極性プラグ、あるいはグラウンド・プラグの安全機構に手を加えないでください。極性プラグは、二つの金属ブレードの内、片側が大きく設計されています。グラウンド・タイプのプラグは、二つの金属ブレードに加えてグラウンド用のピンがございます。これらは、安全のための機構です。付属のプラグがコンセントの形状に合わない場合は、旧式のコンセントの交換について最寄りの電気技師にご相談ください。
- 10) 電源コードは、踏み付けられたりはさまれたりしないように設置してください。特に、プラグとコンセント、そして本体と電源コードが接続される周りにはご注意ください。
- 11) アクセサリーや装着器具は、製造者指定のもののみをご使用ください。
- 12) カート、スタンド、三脚、ブラケット、テーブルは製造者が指定するもののみを使用してください。カートを使用する際には、カートと荷物の移動による転倒や荷物の落下による怪我にご注意ください。
- 13) 雷の発生する天候、または本装置を長期間使用しない場合は、本装置の電源コードをコンセントから抜いてください。
- 14) 本装置の点検・修理は、必ず資格を持ったサービス技師にご依頼ください。電源コードやプラグが破損した、液体を本体にこぼした、本体シャーシ内に異物が入ってしまった、雨や過度の湿度にさらした、本体の動作異常が生じた、本体を落としたなど、原因に関わらず本装置に破損が生じた場合はサービスが必要です。

本書で使用する記号



三角形に括られた矢印付きの落雷マークは、接触すると感電の恐れがある、危険な高電圧の絶縁されていない部品が機器内部に配置されていることを示します。



三角形に括られた「!」サインは、機器を操作またはサービス作業を実施するうえで重要となる指示が、製品に付属の文書類に記載されていることを示します。

警告

- **本機器の内部には、死亡または重大な障害に至る高電圧が使用されています。感電のリスクがありますので、絶対に本体を開けないでください。内部にユーザ保守可能な部品はございません。修理点検は必ず有資格者に依頼してください。**
- 電源プラグをコンセントに接続する前に、リアパネルの電圧セレクターがご使用の地域に適切な電圧に設定されていることを必ずご確認ください。
- 電源コードは、製品の付属品、あるいは輸入代理店またはディーラーの供給品を必ずご使用ください。

- 電源コードの電源プラグは、本機器を電源から完全に絶縁するための機構です。容易に抜き差しできるようにしてください。
- 火事や感電のリスクを軽減するため、機器を雨や湿気にさらさないでください。花瓶等液体の入ったものを機器の上に置かないでください。
- 閉じられた空間に設置しないでください。

ヒューズによる保護

本体背面の IEC 規格電源インレットに、ヒューズが用意されています。ヒューズを交換するには、電源ケーブルを外す必要があります。必ず同じ形状・容量のヒューズと交換してください（仕様は、リアパネルの記載をご参照ください）。

警告：強い磁気が発生します

本機のドライバーは強力なマグネットを使用しています。CRT テレビやモニターの 1 メートル以内に設置しないでください。プラズマや LCD 機器は問題ありません。

EMC/EMI

Electromagnetic compatibility/

Electromagnetic interference

本機器は製品安全・EMC 試験を受けており、European Low Voltage Directive 2006/95/EC ならびに Electro-magnetic Compatibility Directive 2004/108/EC に準拠しています。

本機器は FCC 規準 Part 15 に準ずる Class B デジタル機器の制限事項に適合するための試験に合格しています。これらの制限事項は、居住地域での設置時に生じる有害な電波障害を規制するために制定されたものです。本機器は無線周波エネルギーを生成・使用しており、これを放射することがあります。指示に従った設置と使用を行わないと、無線通信に障害を及ぼす可能性があります。しかしながら、特定の設置状況において電波干渉を起こさないという保証はありません。

本機器がラジオやテレビの受信に障害を与えていないかを判断するには、本機器の電源を立ち下げてから再度立ち上げてください。障害を及ぼすことがわかった場合、次の方法で干渉の解消を試みることを推奨します。

- 受信アンテナの向き、設置場所を変更する
- 本機器と受信機の距離を遠ざける
- 本機器を受信機と別の系統の電源回路に接続する
- 販売代理店、または経験のある無線／TV の技師に相談する

Tannoy Ltd. が明示的に許可していない変更または改造がこの機器に加えられた場合、ユーザーは本機器を操作する権限を失うことがあります。

保証

定期的なメンテナンスは本製品の使用上の必須事項ではありません。

www.tannoy.com から、ご購入製品のユーザー登録をお済ませいただけますようお願いいたします。

Tannoy 製品は、一台ずつ丁寧に製造ならびに検品されています。

正規販売店でご購入いただいた Tannoy 製品は、そのパッシブ部品において、事故、誤用、所有者の過失、製品の改造、通常の消耗を除き、購入日から 5 年間の保証期間が設けられております。

アクティブならびに電子部品の保証期間は、正規販売店経由でご購入いただいた購入日から 2 年間となります。保証期間内に機器が事故・誤用・所有者の過失・改造・通常の消耗を除いた原因による欠陥が生じた場合は、無償にて、弊社の判断において製造上の欠陥の修理または製品の交換を行います。

Tannoy 製品が正しく動作していないと疑われる場合は、購入元の Tannoy 正規販売店までご相談ください。販売店が問題を解決できない場合は、輸入代理店までご相談ください。

TC グループ・ジャパン株式会社

〒151-0073

東京都渋谷区笹塚 3-2-15-4F

Phone: 03-5302-4947

Fax: 03-5302-0192

E-mail: support@tcgroup-japan.com

製品を弊社に送る際には、必ず事前にご連絡いただき、送付の許可を得た後に発送してください。

製品の仕様は、予告なく変更となることがあります。特定の仕様への厳密な準拠が要求される場合は、導入前に製品の現行の仕様について購入元にご確認ください。

イントロダクション

この度は、Tannoy Reveal をご購入いただき、誠にありがとうございます。

本マニュアルの手順に従ってスピーカーの設置が完了したら、製品のユーザー登録をお済ませいただけますようお願いいたします。

スピーカーは電気機械としての性質を有しているため、未使用の状態から性能をフルに発揮するまでに時間を要します。最低 24 時間エイジングを行い、より長時間ご使用いただくことで、明らかな性能の向上が見られます。

製品の開梱

搬送時の破損がないことを確認します。万一破損が確認された場合は、配送業者と発送元にご連絡ください。製品の外箱と梱包材は保存しておいてください。将来的な機材の移動または搬送の際にご使用いただけます。

次の付属品が含まれていることをご確認ください。

- ご使用の地域に適切な電源コード
- 4.5 メートルのミニジャック・ケーブル x 2

ご注意

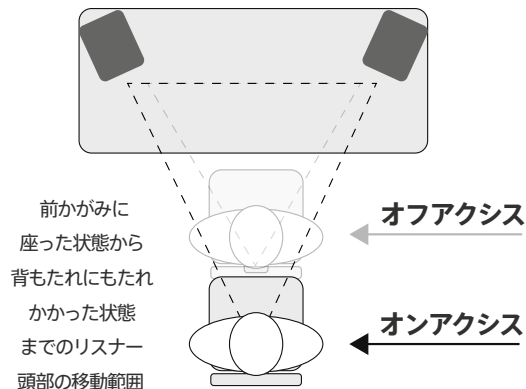
本スピーカーは、長時間に渡って大音量を再生する能力を持ちます。本スピーカーは歪み率が低いため、音量が上がっていることに気づかないことが考えられます。長時間大音量でのモニタリングを続けると、恒久的な聴覚障害につながる恐れがありますので、ご注意ください。

スピーカーの配置

本スピーカーはニアフィールド・モニターで、リスナーから 0.75 ～ 3 メートルの距離でモニタリングされることを想定して設計されています。一般的な環境では、ミキサーのメーター・ブリッジ上、あるいは小型のミキシング・デスクまたはコントロール・サーフェスの両脇に設置したテーブル上に設置されます。専用のスピーカー・スタンド上に設置することも可能で、こうすることにより振動の制御と安定性の面からは最善の結果が得られます。

いずれの場合においても、ツイーターを概ね耳の高さにして、スピーカーを耳に向けて設置してください。

最善の均一な拡散を得るためには、縦置きでご使用いただき、横置きは避けてください。



最善の結果が得られるスピーカー配置

スピーカーの接続

スピーカーの電源コードをコンセントに接続する前に、音声ケーブルが正しく配線されていることをご確認ください。また、各スピーカーのリアパネルにある電圧セクターが正しい電圧レンジに設定されていることをご確認ください。

音声信号インプット (バランス／アンバランス)

スピーカーのインプットは、ラインレベルの信号を受け付けます。次の端子が用意されています。

- 6.35mm (1/4") アンバランス・インプット・ジャック
- XLR バランス・インプット・ジャック

XLR 端子は、2 番ホットです。ピン 1 と 3 を接続することで、アンバランス信号も使用できます。

MONITOR LINK (モニター・リンク) AUX インプット

各 Tannoy Reveal スピーカーにモノラルの信号を送る代わりに、片方のスピーカーに（オーディオ・インターフェイス、スマートフォン、オーディオ・プレイヤー等からの）ステレオ信号を入力し、付属の 3.5 mm ケーブルで二台目のスピーカーをリンクさせることでステレオ・ペアを構築することができます。その際の接続手順は次の通りです。

- ライン・レベルの信号ソースを、付属の 3.5 mm ミニジャック・ケーブルを使って一台目のスピーカーのリアパネル AUX セクションにある IN ジャックに接続します。
- 一台目のスピーカーの MONITOR LINK (モニター・リンク) ジャックから二台目のスピーカーの MONITOR LINK ジャックに、二台目のスピーカーに付属の 3.5 mm ミニジャック・ケーブルを接続します。
- 各モニターの SPEAKER POSITION (スピーカー・ポジション) スイッチを設定します。
 - L 側のスピーカーのスイッチを「▶」に設定します。
 - R 側のスピーカーのスイッチを「◀」に設定します。

ボリューム・コントロール

リアパネルの VOLUME（ボリューム）コントロール・ノブで、各スピーカーの再生ボリュームをミキシング・デスク等の接続機器とマッチングさせることができます。サラウンド・システムの場合は、スピーカー間の相対的なレベルを調整できます。

EQ

ツイーターのボリュームを調節します。通常は NEUTRAL（ニュートラル）の設定でご使用ください。

ブライتنا音響特性の環境でご使用の際には HI CUT（ハイカット）で、ダークな音響特性の環境でご使用の際には HI BOOST（ハイ・ブースト）でご使用ください。

キャビネットの手入れ

チリやケバを残さない柔らかい布で拭いてください。溶剤や研磨剤を含むクリーナーは使用しないでください。

